

Т. Майсюк

**ПОЛИФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ
ПРЕДЛОЖЕНИЙ С ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ СВЯЗЬЮ**
(на материале немецкого языка)

Сложноподчиненные предложения (СПП) с определительной связью наряду со значением *атрибутивности* могут выражать другие смысловые отношения, что обуславливает необходимость изучения особенностей функционирования определительных придаточных в немецком языке.

Материал нашего исследования составил корпус из 485 примеров, полученный методом сплошной выборки из романов «Степной волк» Г. Гессе (317 примеров) и «24 часа из жизни женщины» С. Цвейга (168 примеров).

Как показывают наши результаты, в художественных текстах преобладают собственно определительные придаточные предложения, обозначающие только атрибутивные значения (352 примера или 72,6 %): *Denn alle, die ihn lieb gewannen, sahen immer nur die eine Seite in ihm* (H. Hesse).

Однако были обнаружены и примеры СПП с придаточными определительными, выражающими дополнительные значения, и, следовательно, являющимися *полифункциональными*.

- Так, 48 (9,9 %) предложений выражают значение *изъяснения*: *Sie war da, das Wunder war geschehen, daß ich nochmals einen Menschen und ein neues Interesse am Leben gefunden hatte!* (H. Hesse).

- 37 (7,6 %) примеров придаточных определительных имеют значение *места*: *Die Pension, in der wir sieben wohnten, bot sich nach außen hin zwar als abgesonderte Villa dar* (S. Zweig).

- 27 (5,6 %) примеров СПП с придаточными определительными реализуют значение *времени*: *Er setzte seinen fünfzigsten Geburtstag als den Tag fest, an welchem er sich den Selbstmord erlauben wolle* (H. Hesse).

- Реже встречаются определительные придаточные со значением *сравнения* (15 примеров, 3,1 %), из них 10 с реальным и 5 нереальным сравнением: *Dann ... man ... vernahm ein wildes, tierisches Schluchzen, wie nur ein Mann weinen kann...* (S. Zweig).

- Еще реже – со значением *следствия* (5 предложений, 1 %): *... das war ein so entsetzlicher Anblick, daß mir heute noch, nach zwei Jahrzehnten, die Erinnerung die Kehle klemmt...* (S. Zweig).

- В нашей выборке был обнаружен всего 1 пример придаточного определительного со значением *условия*: *Ich versprach ihm Geld für die Reise und die Auslösung des Schmuckes, freilich nur unter der Bedingung, daß er noch heute abreise...* (S. Zweig).

Таким образом, в немецком языке СПП с придаточными определительными являются полифункциональными и наряду со значением атрибутивности могут выражать также дополнительные смысловые отношения: изъяснения, места, времени, сравнения, следствия и условия.